

# PROLETÁRIUS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

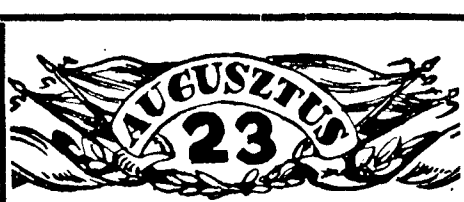
XV. évfolyam,  
4443. szám  
4 oldal,  
20 bani  
1959,  
június 18,  
Csütörtök

## A feladatok teljesítésére törekednek

A CFR fűtőházban több új-  
jusi brigád dolgozik. Az  
egyik legjobb brigád a moz-  
donyjavító műhelyben tevé-  
kenykedik. Ennek a 2. számú  
komplex brigádnak a vezetését  
bizálják. Már több ízben bebi-  
zosították, hogy rátermett, jól  
képzett vezető. Jönnöcsü  
munkát végeznek s így el-  
nyerték a minőségi brigád el-  
nevezést.

Ez a fiatalokból álló brigád  
megkezdte előkészületeit a VII.  
VIT-re, hogy az alkalommal  
egy mozdony javítását jóval  
határidő előtt fejezték be.

Világosy Ilona,  
levelező.



## A nagy ünnepre készülnek városunk dolgozói

### ÉRTÉKES MEGVALÓSÍTÁSOK

A Fierarul gyár munkaközö-  
sége a pártalapszervezet irá-  
nyításával soronkénti tevékeny-  
kedik, hogy az előtűt álló fel-  
adatokat megvalósítsa. Fokoz-  
tot munkalendülettel harcol-  
nak a belső tartalékok feltárá-  
sáért és felhasználásáért, az  
önköltségi ár csökkentéséért,  
valamint a termelékenység ál-  
landó növeléséért. Ily módon  
töreksezenek a mind szebb és  
nagyobb megtakarítások eléré-  
sére. Emiatt méltó, hogy az  
első negyedévben 92.000, áprí-

lisban és májusban pedig  
66.000 lej megtakarítást értek  
el.  
A gyár dolgozói elhatározták,  
hogy augusztus 23-ra ha-  
zánk felszabadulásának 15. év-  
fordulójának tiszteletére na-  
gyobb lendülettel dolgoznak.  
Ennek érdekében már intézke-  
déseket tettek. Az alapszerve-  
zet irányításával megszervezték  
a szocialista verseny. Vá-  
lalták, hogy a verseny szelle-  
mében határidő előtt teljesítik  
júniusi és júliusi tervüket és

terven felül 150.000 lej értékű  
árut termelnek. Ugyanakkor  
16.000 lej értékben mintegy 8  
tonna fémel takarítanak meg.  
Ugyancsak augusztus 23  
tiszteletére több új árucikket  
hoznak forgalomba, közöttük  
egy és kétfolyóval ellátott go-  
lyóscsappantyút. Tapasztalható,  
hogy a gyár valamennyi dol-  
gozója lelkesen tevékenykedik.  
Szorgalmas és odaadó munká-  
jukért dicséretet érdemelnek:  
Bogosi József kommunista 35  
—40 százalékkal teljesít  
napj tervét, Adam Nicolae  
párttagjelölt, aki naponta 8—  
10 százalékkal teljesít tul ter-  
vét és többen mások. A kom-  
munisták példáját követik az  
IMSZ tagok és a pártönkivüli  
dolgozók is.

## 3700 kiló élesztő-terven felül

Hazánk felszabadulásának  
15. évfordulóját a November 7  
gyár munkaközsége is igye-  
szik minél szebb termelési  
eredményekkel köszönteni. A  
gyár dolgozói arra töreksezenek,  
hogy a nagy ünnep tiszteletére  
mind többet és többet termel-  
jenek. Bizonyítják ezt a mun-  
kavállalások is. A többi között  
például arra kötelezték magu-  
kat, hogy augusztus 23 tiszte-  
letére husz vagon lisztet ké-  
szítsenek terven felül. Ezenkívül  
6000 kiló élesztővel gyártanak  
többet az előirányzatnál.

A munkavállalások nemrég  
hangzottak el, de már eddig is  
tapasztalható, hogy jelentős  
eredményeket értek el azok tel-  
jesítése terén. A vállalt 20 va-  
gon terven felüli liszt helyett  
eddig ugyanis 24 vagonnal ké-  
szítettek többet, mint amennyit  
a terv előirányoz. Szép sikerek  
mutakoznak az élesztőgyártás  
terén is. Az élesztőre szolg dol-  
gozóinak odaadó munkáját bi-  
zonyítják, hogy ezideig 3700  
kiló élesztőt készítettek terven

felül a vállalt 6000 kilóból.  
Minden feltételük meg van ar-  
ra, hogy augusztus 23-ig 100  
százalékkal teljesítsék, sőt tul-  
száryalják vállallásukat.

## Jelentős megtakarítás

A pécsi vasútvonal mentén  
terül el a Polychrom gyár. Különböző festé-  
árakat gyártanak itt. Csakugy,  
mint városunk többi gyárában,  
terében, a Polychrom festék-  
gyárban is értékes felajánlá-  
sok hangzottak el a dolgozók  
részéről augusztus 23 méltó  
megünneplésével kapcsolato-  
san. Arra kötelezték magukat,  
hogy a nagy ünnep tiszteletére,  
mintegy 74.000 lej értékű  
nyersanyag megtakarítást esz-  
közlönek.

tiszteletére 2500 köbméter oxi-  
gént gyártanak terven felül.  
Ezenkívül ugyancsak az ünnep  
tiszteletére mintegy 30.000 lej  
értékű nyersanyag megtakari-  
tást eszközölnek.

Bizonyos, hogy az oxigén-  
részleg dolgozói is százszáza-  
lékkal teljesítik az ünnep tisz-  
teletére tett felajánlásokat.

## Tizennyolc új lakosztály

A többi között arra kötelezték magukat az ILLA vállalat  
munkásai, technikusai és mérnökei, hogy augusztus 23 tisz-  
teletére 18 új lakosztályt készítsenek el. Az eddigi tapasztala-  
tok azt igazolják, hogy a vállalat dolgozói mindezt megtesz-  
nek vállallásuk sikeres teljesítés érdekében. A Marasesti utca  
12—14 szám alatt például 3 új lakosztályt készítenek, mely-  
nek munkálatait rövidesen befejezik. Az Alecsandri utca 3.  
szám alatt pedig 8 új lakosztályt adnak át a rendeltetésnek.  
A November 7 utca 9. szám alatt 2 lakosztályt fejtenek be.  
Hasonló munkálatok folynak más helyeken is. Az említett 18  
új lakosztály idejében történő elkészítésével köszöntik az  
ILLA vállalat dolgozói felszabadulásunk 15. évfordulóját.

Nagyjelentőségű felajánlások ezek. Arról tanusodnak,  
hogy az ILLA vállalat dolgozói is csakugy, mint a gyárak és  
üzemek munkásai kiváló sikerekkel kívánják köszönteni né-  
pünk nagy nemzeti ünnepét. A a lendület, amelyet a vállalat  
dolgozói hoztak kezdtek a munkához, biztosítják, hogy  
vállallásuknak eleget tesznek.

## Várják a kalászosok betakarítását

Ez év tavaszán több dolgo-  
zó parasztszám kezdemenye-  
zésére alakult meg a Mosóczi-  
telepi Sárló és kalapács kol-  
lektív gazdaság. A közös mun-  
ka nagy lendületet adott a kol-  
lektivistáknak. Szorgalmasan  
dolgoztak. Az előírásoknak  
megfelelően gondozták a növé-  
nyeket. Az eredmény máris  
megmutatkozik.

— Bebizonyosodott a közös  
munka felfröcskölő ereje —  
mondotta Olaru Ioan kollekti-  
vista. — Terméskilátásaink  
sokkal biztatóbbak, mint a me-  
zőgazdasági társulás tagjaié.  
Valóban szép a kollektivisták  
gabonája. Sérényen készülnek  
a szemvesztés nélküli betaki-  
arításra.

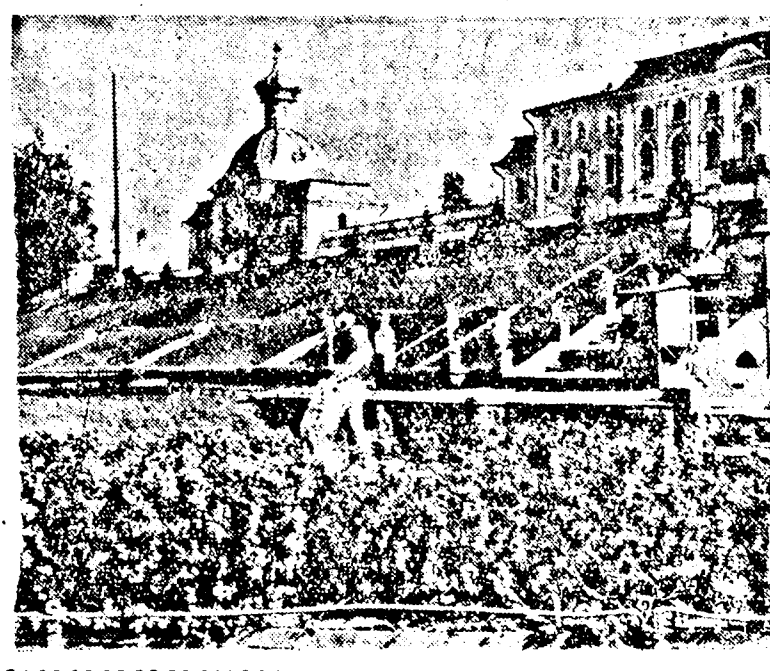
A pártalapszervezet irányí-  
tásával a vezetőtanács több in-  
ritási kampányra való felké-  
szítésről. A brigádok és cso-  
portok keretén belül külön meg-  
szervezték az aratócsoportokat,  
minden csoportba hat embert  
osztott be. Az aratást a gaz-  
daság 126 kaszája végzi.

## Szorgalmasan dolgoznak

A szentpáli kollektivisták már  
az összes kaparnővényeknél el-  
végezték a harmadik kapálást,  
a kukorica kivételével, de ennél  
is rövidesen befejezik a harmá-  
dik kapálást.

A kollektív gazdaság vezető-  
tanácsa gondoskodott a betaki-  
arítási kampányra való felké-  
szítésről. A brigádok és cso-  
portok keretén belül külön meg-  
szervezték az aratócsoportokat,  
minden csoportba hat embert  
osztott be. Az aratást a gaz-  
daság 126 kaszája végzi.

Leningrád, környékével  
együtt, bővelkedik a szebb-  
nél-szebb kastélyokban, hata-  
mas parkokban. Ezek egykor  
a főurak, a kizsákmányolók  
kényelmét szolgálták. Ma  
már valamennyiben a dolgo-  
zók laknak és a gyönyörű  
parkokat is a munkásgye-  
mek és a pihenő dolgoz-  
vették birtokukba.



## Jól megszervezi munkáját



A CFR főműhely V. számú részlegén készülnek a cse-  
reaktárisok. Itt dolgozik Covic Teodor párttag, élmunkás.  
Munkája jó megszervezésével elérte, hogy napi normáját  
átlagosan 19—20 százalékkal teljesítse. Emellett kiváló  
minőségű alkatrészeket készít.

## Oktatja a fiatalokat

Derban Liviu a CFR főmü-  
helyben dolgozik, mozdonyse-  
relő. A szakmát rövid idő alatt  
elsajátította s nemcsak a gyá-  
rban, hanem elméleti té-  
ren is alapos felkészültségre  
telt szert. Tanulni vágyását

igazolja az is, hogy beiratko-  
zott az esti liceumba.

Jó munkájáért, szorgalmáért  
a pártszervezet felvette sorába.  
Derban Liviu azok közé tarto-  
zik, akik rendszeresen megva-  
losítják az előttük álló felada-  
tokat. Napi normáját mindig  
teljesíti, sőt a legjobbször 5—  
10 százalékkal tul is haladja.  
S hogy még ennél is többet te-  
gyen, elhatározta, hogy szak-  
mai segítségben részesíti a kö-  
zelében dolgozó fiatalokat. Így  
aztán az első számú részlegben  
—itt dolgozik— önzetelen se-  
gítség nyújtásáért, nevelő mun-  
kájáért, a fiatalok oktatójának  
neveztek el. Pedig maga Der-  
ban Liviu is fiatal, a főműhely  
IMSZ bizottságának tagja.  
Mégis ma már egyik legfon-  
tosabb feladatának tekintti a  
fiatalok nevelését. Példája kö-  
vetésre méltó.

## Testvérpapjaink irják:



## Gyakorlati órákon az egyetemisták

A temesvári Mezőgazdasá-  
gi Főiskola hallgatói a zsom-  
bolyai állami gazdaságban  
végeznek gyakorlati munkát.  
Jelentős segítséget nyujta-  
nak a különböző munkálatok  
elvégzésében. Gyakorlati te-  
vékenységük során eddig  
mintegy 57.000 lej értékű  
megtakarítást eredményeztek  
a gazdaság számára. Az  
egyetemisták részt vettek a  
mezei munkában is. Kukori-  
cát kapáltak, ezenkívül virá-  
got és dísznövényeket ültet-  
tek az állami gazdaság park-  
jában. A munkálatokban Cor-  
nici Pavel, Craiovean Mihai,  
Junk Margareta, Fekete An-  
na, Epure Ioan és mások tűnt-  
ek ki. Az egyetemisták vál-  
lalták, hogy további 200 hek-  
táron elvégzik a kukorica,  
cukorrépa és napraforgó ka-  
pálását.



## Előkészületek a déznai gyermektáborban

Július és szeptember eleje  
között három csoportban,  
több mint 450 iskolásgyer-  
mek számára szerveznek kel-  
lemes üdülőtábor a festői  
szépségű Dézna völgyében.  
Az Egyesített Kórházak  
igazgatósága intézkedett,  
hogy a táborot kellőképpen  
felszereljék, minél nagyobb  
kényelmet és kitűnő ellátást  
biztosítsanak a gyermekek-  
nek. Az elmúlt napokban  
már megkezdtek az egykori  
urassági kastély berendezé-  
sét, a szobákat szépen kime-  
szeltek, kényelmes fekvőhe-  
lyeket, bútorokat szállítottak  
a helyszínre. Fürdőszobákat  
és mosdókat szereltek fel.

## MAI INTERJUNK

## Mit küldött Plovdivba a Bernáth Andor gépjavitó központ?

A napokban értesültünk arról, hogy a szocialista orszá-  
gok közötti gazdasági-műszaki együttműködés keretében ju-  
niusban különleges, gyakorlati kísérleléssel járó verseny-  
kiállítás nyílt a Bolgar Népköztársaságban, Plovdivban és  
hogy ezen részvétel az aradi Bernáth Andor gépjavitó  
központ is. Felkerestük tehát a vállalatot, hogy részletes  
felvilágosítást kapjunk a kiállítással kapcsolatban. Kérdé-  
seinket Pascu Eugen főmérnökhöz és Bence József techni-  
kushoz intéztük. Az elvtársak készséggel válaszoltak kér-  
déseinkre.

KERDES: Mi a célja, ho-  
gyan rendezik meg és ki vesz  
részt a plovdivi kiállításon?

VALASZ: Az itt bemutatott  
gépek közül kiválasztják a leg-  
alkalmasabbakat és megkezdik  
azok gyártását valamennyi ba-  
ráti országban. A szervezés  
egy történet, hogy júniusban  
a kiállítást bárki megtekintheti  
és egyben a szakemberek külső  
kivitelezés szerint, valamint a  
dokumentáció alapján bírálják  
el a gyártmányokat, majd vala-  
mennyi gépet körülbelül két  
hónapon át a mezőgazdaság-  
ban fogják használni. A hasz-  
nátat után megszűnik a szerke-  
zeteket és műszaki, valamint  
anyagminőség ellenőrzésnek  
vetik alá, hogy megválasztás-  
zák: melyik gép miként állta  
meg a sarat? A gyakorlatban,  
a kiállításra a Szovjetunió, a  
Német Demokratikus Köztár-  
saság, a Csehszlovák Köztár-  
saság, a Magyar Népköztársá-  
ság és hazánk küldött el több  
különböző típusú permetező-  
öntöző berendezést a Bolgar  
Népköztársaságba, amely nem  
gyárt ilyen gépeket, de vállalta  
azok gyakorlati kipróbálását.

KERDES: Mit küldött ha-  
zánk, illetve az aradi gépjavi-  
tó központ Plovdivba?

VALASZ: Az RNK összesen  
három közép- és két nagyható-  
sugarú permetezővel szerepel a  
verseny-kiállításban. Valamennyi  
gép tervezését és kivitelezé-  
sét eredetileg mi végeztük,  
de a középhatósugarú perme-  
tezőket jelenleg más, a Nehé-  
ipari Minisztériumhoz tartozó  
vállalatok gyártják sorozatban,  
a másik kettőt pedig nálunk.  
A két nagyhatóssugarú perme-  
tezőből tehát mi küldtünk el  
egy-egyvet a plovdivi verseny-  
kiállítás számára.

KERDES: Mi a különbség a  
régibbi közép, illetve az új

nagy hatóssugarú permetező-  
között?  
VALASZ: Ismeretes, hogy  
hazánkban először a Bernáth  
Andor gépjavitó központ dol-  
gozói tervezték és gyártották  
permetező-szivattyúkat még  
pedig 1957-ben. Ezek a közép-  
hatóssugarú permetezők és eze-  
ket gyártják most más vállala-  
tok. Noha a régebbiek is jól  
bevéáltak, mégis hátrányuk,  
hogy alkalmaszárkánál igen  
nagy mennyiségű fémcső veze-  
tetre van szükség. Ezek ugyan-  
is ugy-működnek, hogy a sziv-  
attyútól hosszú csővezeték  
a vizet nagy szóróhöz, perme-  
tezőhöz. Egy-egy ilyen perme-  
tező 25 méternyi sugárban  
szórja a vizet és valamennyi  
együtt összesen 7800 négyzet-  
méternyi területen öntöz egy-  
időben. Az ilyen öntözőberen-  
dezések kezeléséhez három  
ember szükséges. A nagy-  
teljesítőképességű permetező  
előnye, hogy szükségtele-  
nek, a vízvezető fémcső-  
vek, (tehát jelentős fémmega-  
karítás) biztosít) ugyanis a  
közvetlenül a szivattyúra sze-  
relt permetező 60 méteres su-  
gárban szórja a vizet s így  
összesen 11.000 négyzetméter-  
nyi területet öntöz. Kezeléséhez  
elegendő egyetlen ember, még  
pedig a szivattyút meghajtó  
traktor vezetője. Több vonato-  
zásban tökéletesebb még ez a  
berendezés. Így például, míg a  
régiek csak körben permetez-  
nek, ez már meghatározott  
szakaszokat, szükség esetén  
csak bizonyos területeket öntöz.  
Kétféle nagyhatóssugarú per-  
metező küldtünk Plovdivba.  
Teljesítőképességük azonos, a  
különbség a kettő között az,  
hogy az egyik szivattyúja és  
permetezője közvetlenül a trak-  
(Folytatása a második oldalon)

## Önkéntes munkával

A rajoni Helyiipari Vállalat munkásai, mérnökei és tisztviselői az elmúlt napokban 576 önkéntes munkórát végeztek a rajonban lévő csatornázási hálózaton. A vállalat számos dolgozója jelent meg és szorgalmasan teljesítette feladatát. Arra törekedtek, hogy gyors és jó minőségű munkát végezzenek. Rövid idő alatt több mint 160 köbméter földet ástak ki.

A közérdekű munka élén a kommunista haladnak. Feladójukat követik a IMSZ tagok és a szakszervezet tagjai. Legjobban dolgozott Damacus Ioan, Negru Petru, Moşos Ioan, Blej Valeriu, Vizreanu Stelian, Gruber József, Hans György, Necreia Iosif, Horváth Mária, Sclouvan Octavian és mások. Negru Simion, levelező.

## ÉDES ANNA

— Új magyar film —

Koszorúdíjnyert egy lassan látszólag igába törő, de mégis fellázadó emberi élet utjának megajzolásában rejlik nagyszerű lehetőségek készítették az Edes Anna megírására. A mű akaratlanul is megírta magát. A társadalmi regény lett, a dicsőséges Tanácsköztársaság elfojtását követő testi és lelki terror társadalmának leleplező regénye.

A film készítői éppen a regénynek ezt a vonatkozását ragadták ki s az egyszerű, bátor, talán jelszó cselekvési életnek megajzolásával együtt hiteltelnek képet nyújtottak a fehér terror Budapestjéről is. Edes Anna csak egy azok közül a sok ezer cselekvési, sok ezer proletár közül, akiknek fiatalágát és egész életét feljórta a rendszer még akkor is, ha a fehér terror kivégző osztagai elől megmenekültek.

Az egész filmet, talán fokozottabb mértékben, mint a regényre az első magyar proletárradikalizmus elfojtását követő komor, kiüftalan légkör hangulata telepszik. Ezt még csak aláhúzzák a sötét képek, az emberi méltóságot porba tipró jelenetek sokasága. Kár, hogy a filmben nem tudták meg felvilágitani sem azt az erőt, amely a pillanatnyi vereség ellenére is képes győzelemre vezetni az elnyomott tömegeket. Igaz, hogy a film készítőinek kezét költötte a regény is.

Fábray Zoltán rendező mindezekelőtt a terror, az elnyomás légtörőnek bemutatására törekedett. Ez teljes egészében sikerült is neki. Edes Anna utjának a teljes és logikus kibontakozása egészen a gyilkosságig már jóval kézzel fogható és közelebbi, mint a természetes fejlődési folyamat. A végső nagy elhatározás, az anarchikus leszámolás a filmben nem történik teljesen logikus következményként.

A film központi alakját Edes Annát Törőcsik Mari alakítja nagy-nagy művészettel és igazán szíves, lélekkel. Különösen azok a jelenetek maradtak, amelyekben az ősi

paraszti derűlátás, a gyermeki vidámság ütközik ki olykor-olykor az elnyomás sötétjéből. A film más különben bővelkedik a kitűnő alakításokban s ez még csak növeli az alkotás értékét. Az Edes Anna fogadtatossága ellenére is szép művészeti dokumentuma marad a fehérterror sötét éveinek s már csak emlékeztetőül is érdemes megnézni.

Péterfi Árpád

### Aradi vendégszerepléséről

NICOLAE BALCESCU mozi: Lady Hamilton. DOZSA GYÖRGY mozi: Edes Anna. HERBAK JÁNOS mozi: Trapez. I. L. CARAGIALE mozi: A harc hevében. IFJUSÁGI mozi: A szív nem felejt. PROGRESUL mozi (Ujrad): Téves kapcsolat. SOLIDARITATE mozi (Gáj): Csendes Don III. rész. MAKSYM GORKIJ mozi (Mikela): Csizmas-kandur ujjabb kalandjai. ILIE PINTILIE (üzemi filmszínház): Rombadől: fellegvár. TEBA (üzemi filmszínház): Malva.

## Pédium

Csütörtök, június 18.

BUKAREST 1.: 5: Hírek, időjárásjelentés. 5.14: Torna. 5.20: Falurádió. 5.30: Román népi táncok. 5.55: Orvosi tanácsadó. 6.15: Könyvzene. 7: Hírek, központi sajtószemle. 7.30: Román népi melódiák. 8: Sajtószemle. 8.50: Román népzene. 9.15: Indulók. 10: Szimfonikus zene. 11: Hírek. 11.03: A baráti népek zenéből. 11.30: Operaszínház. 12: Könyvzene. 12.25: Ujtitok, újítások. 13: Hírek. 13.05: A főváros hangversenyeiből. 14: Esztrád muzsika. 15: Hírek. 15.10: Ajándékmozor. 16: Járó dolgozók. 16.15: Itt Moszkva beszél! 17: Hírek. 18: Szovjet könnyűzene. 18.30: Tudományos almanach. 19: Hírek. 19.45: Szimfonikus hangver-

seny. 21.35: Operatrészek. 22: Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.30: Román népzene. 23: Eji hangverseny. 23.52: Hírek. BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.07: Dalok. 14.30: A jasi stúdió adása. 15: Mindenről mindenkinél. 16: Hírek. 16.15: Román népi táncok. 16.30: Operatrészek. 17.30: Orvosi tanácsadó. 17.35: Román népzene. 18: Hírek. 18.35: Könyvzene. 19: Tanuljunk énekeszóra oroszul! 20: Könyvzene. 20.20: Jódzszakát gyerekek! 20.30: Irók a mikrofon előtt. 21: Hírek, sport, időjárásjelentés. 21.15: Román könnyűzene. 21.45: Szülők és gyermekek. 22.40: Könyvzene. 23: Hírek. 23.15: Kórusművek. 23.30: Román népzene.

## Vladimir Orlov és Nicolae Boboc aradi vendégszerepléséről

Az aradiak szerették a komoly muzsikát. Különös érdeklődéssel járnak el a Filharmonia hétvégi koncertjeire. Örömdtek az egymást követő öt sikerült zongoraverseny hallatán. Valahogy természetesen is tűnik a sok zongoramuzsika műsorra tűzése, hiszen ez az egyik legismertebb és legkedveltebb hangszer nép-szerűségét bizonyítja.

Tudjuk, hogy a jó zongoramuzsika mindenkor „megteszi” hatását. De nem hallgathatjuk el azt az aggályunkat, hogy néha a legkedveltebb és legnépszerűbb hangszerből is „megárt a sok”. (A hangversenyek műsor-összeállításánál nagyobb körültekintésre lenne szükség!) A változatos műsort megköveteli elsősorban a közönség és megköveteli a közönség izlésének fejlesztése, nevelése...

Az eredetileg — sorrendben a hatodik — zongoraversenyt hirdető műsorlapját az utolsó napon megváltozott s így legutóbbi hangversenyünk előadóművészeként a hazai gondnokság legelső sorában helyet foglaló, jól ismert s mindig szívesen fogadott fiatal művész, Vladimir Orlov vendégszerepl.

A bukaresti csellóművész a zenekar kíséretével — Nicolae Boboc karnagy avatott vezénytelével — Camille Saint-Saens a-moll gondokaversenyét adta elő. Tegyük itt mindjárt hozzá: rendkívül kedves élménnyel örvendeztetett meg. A francia versenyműben Orlov

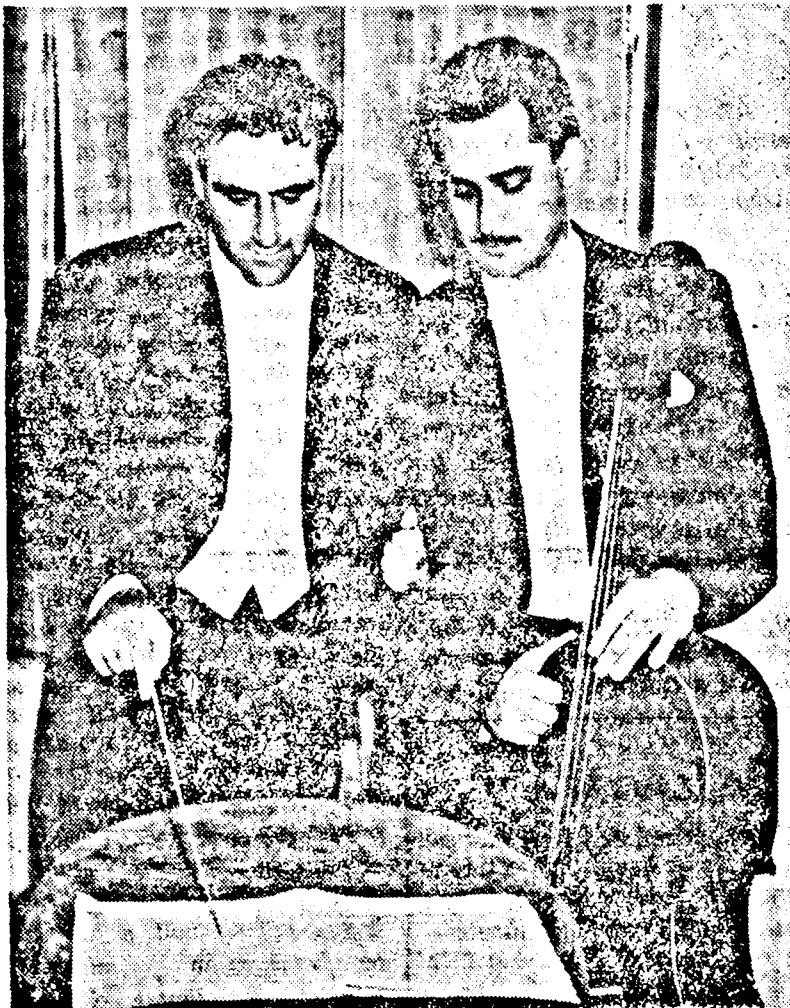
párját ritkító csellista képességei bontakoztak ki. A szó igazi értelmében játszott hangszerén, főlegnyel győzve le a legnagyobb nehézségeket. Feltűnően tiszta intonációja,

### Zenei krónika

zörejmentes, salakatlan hangvétele, elmélyült játéka a gondnoka igazi művészevé avatja őt. Gazdag rétegzésű dinamika, skálával rendelkezik, mindezzel egész előadása alatt még a dinamikai fokozás szempontjain is elkerüli az erő-kifejtés maximumát. Vladimir Orlov nem a széles gesztusok és a kiető érzelmek ábrázolója, játékaiban bizonyos fegyelmezettség érződött, ezáltal vált a művész saját személyének háttérbe szorításával a zeneszerző alázatos tolmácsolójává. Teljes mértékben belelélt magát a zeneszerző hangulatvilágába.

Saint-Saens versenyműve nagyon színesen hangzott a fiatal csellóművész előadásában. Különösen tetszett a stilizált menüett-tétel finom hangvétele. Az előadás magával ragadta a közönséget, melynek hálás tapsait a művész három remek ráadásával köszönt meg: a néhez ujjazat-technikát és vonás-

Nagyhalmagyi József



Nicolae Boboc karnagy és Vladimir Orlov csellóművész a hangverseny szünetében a partitúra részleteit elevenítik fel.

## Sport

### UVA (Amte)—Temesvári CFR mérkőzés Aradon

Vasárnap ismét érdekesnek ígérkező B-osztályú labdarúgó mérkőzés lesz Aradon. A Temesvári CFR csapata, amely még e számára kedvező körülmények alakulása eredményeképpen bajnok is lehet, Aradon játszik az UVA (Amte) együttesével. Jelenleg a temesvári együttes van jobb formában és

a találkozás esélyese. Az UVA (Amte) csapatában azonban léteznek mindazok a képességek, hogy megnyerjék a mérkőzést annak ellenére, hogy a papírforma szerint a vendékek az esélyesek. A mérkőzés délután 5 órakor kezdődik a December 30 stadionban.

### Gyengén szerepeltek az aradi evezősök Temesváron

Vasárnap Temesváron került sor a „Bega—Maros” kupa evezősverseny idei első fordulójára, amelyen az aradi sportolók nagyon gyengén szerepeltek. A 15 versenyszámból Temesvár 13, Arad pedig 1 győzelmet aratott. A férfi kajak

ketős pedig holtversenyyel végződött. A számszerű eredmény 13½—½ volt, mert a női négyárevezősben Arad nem indult. Az aradi evezősök közül csak Depold Anna győzött, — a női kajak egyesben.

### Aradi siker a tartományi ifjúsági röplabda-bajnokságon

Szombaton és vasárnap tartották Nagyszentmiklóson az országos ifjúsági röplabda-bajnokság tartományi szakaszát. A fiú csapatok versenyét az Aradi IC nyerte.

A lány csapatok küzdelmében a Nagyszentmiklósi Unirea győzött, az aradi 1. számú iskola pedig az ötödik helyen végzett.

### Mit küldött Plovdivba a Bernáth Andor gépjavitó központ?

(Folytatás az első oldalról).

torra van szerelve, a másik pedig külön kétkerekű állványon van s a szivattyú egy különleges gardántengellyel kapcsolódik a traktorhoz, amely eme tengely segítségével hajlja meg a szivattyút.

KERDES: Véleményük szerint hazánk milyen reménnyel indul a plovdivi különleges verseny-kidőfutón?

VALASZ: Nehéz lenne ezt előre meghatározni, hiszen több olyan ország s elsősorban a Szovjetunió és az NDK is részt vesz ezen a bemutatón, amelyet előrehaladott iparral és gépesített mezőgazdasággal rendelkeznek. De maga az a tény, hogy Románia, amely csak 1957 óta gyárt ilyen gépeket, részt vesz ilyen fejlett országokkal együtt a bemuta-

tón, jelentős vívmánynak számít és bátran állíthatjuk, hogy gyártmányainkkal nem vagyunk szégyent. Ami pedig a Bernáth Andor gépjavitó központ által küldött permetezőket illeti, azokról csupán annyit jegyzünk meg, hogy mielőtt azokat Plovdivba küldték volna, a hazai műszaki bizottság dicsőítőleg nyilatkozott eme gépek kidőgozásáról. Reméljük tehát, hogy permetezőink megnyerik majd a kiállításon részt vevő baráti országok küldőiteinek tetszését is. Természetesen a végleges döntés a gyakorlati kísérletezés után lesz és megreméltük még, hogy eddig hazánkban jó eredményt hoztak a narvathatóságar permetezők, amelyekből mi már több, mint 500 darabot gyártottunk mezőgazdaságunknak.

### A törvény sugárának

#### Megkárosította a közvagyon — öt évre ítélték

Pacurur Teodor viszonylag rövid ideig mint anyagkezelő dolgozott a 2. számú marosvá-

sárhelyi Nagykereskedelmi Vállalat aradi tartományközi rakatáránál. De a rövid idő alatt (1957 április 15-től 1957. június 30-ig) fondorlattal, irathamisítással 5757 lejtel károsította meg a vállalatot, Pacurur Teodor üzemelt — aki már előzőleg összesen három és fél évi fogházbüntetéssel kapott hasonló lopásokért — leleplezték és nemrég elnyerte méltó büntetését. Az Arad városi népbíró 5 évi fogházbüntetéssel sújtotta a sikkesztő Pacurur Teodort, kötelezte az okozott kár és a perköltségek megtérítésére és állampolgári jogait 5 évre felfüggesztette. Pacurur Teodor felebeztett, de a tartományi népbíró 5 évi visszautasította felebeztését s így az ítélet jogerős.

#### Zsebmetsző

##### a vádlottak padján

Büntetett előéletű zsebmetsző került nemrég a vádlottak padjára. A zsebmetsző — Muja Elena — Gura-Riulul községi (Nagyszeben rajon) lakos Aradon és Arad környékén folytatta bűnös üzemelt. Ez év január 28-án letartózták, amint az aradi Tetteren áruháza az egyik vásárló zsebből kioltta pénztárcáját, amelyben 333 lej készpénz volt. Muja Elena büntetett előéletű zsebmetsző a népbíró 8 évi fogházbüntetéssel sújtotta és 3 évre felfüggesztette állampolgári jogait. Az ítélet jogerős.

## IDŐJÁRÁS

Várható időjárás június 18, csütörtök: Változékony idő, felhőzetes, hűvös. A hőmérséklet kissé emelkedik, nappal 23—27, éjjel 12—15 fok között. Mérsékelt déli, majd délnyugati szél. Távolabbi kilátások: változékony idő, a hőmérséklet emelkedik.

## Az esti oktatás megszervezése a December 30 gyárban

Mint ismeretes, ez év márciusában megjelent az RMP Központi Vezetőségének és az RNK Minisztertanácsának határozata az esti- és látogatás nélküli általános és felsőfokú oktatás megújításáról. Örömmel és lelkesedéssel fogadták ezt országsszerte a tanulni vágyó fiatalok.

A napokban ellátogattunk a December 30 gyárba, hogy meg tudjuk mit tettek az esti oktatás megszervezése, a határozat népszerűsítése, a tanulók toborzása, valamint a tanulás feltételeinek biztosítása érdekében. A tapasztalatokról az alábbiakban számolunk be.

#### A toborzás kérdése — az első eredmények

A határozat népszerűsítése érdekében, közvetlenül annak megjelenése után széleskörű akció indult. Ezt a pártbizottság irányította és bevonva az IMSZ szervezetet, valamint a szakszervezeti szerveket. Az üzemszállyon IMSZ alapszervezetben nyílt gyűléseken vitatták meg a határozatot, majd szakszervezeti csoportokban és ugyanakkor napirenden szerepelt ez a pártalapszervezetek közgyűlésein is. A kommuniszták azt a feladatot kapták, hogy végezzenek felvilágosító munkát a fiatalok körében, magyarázzák meg nekik a tovább-

tanulás jelentőségét és a párt-és kormányhatározat által biztosított jogokat, előnyöket.

A gyárból eddig is többen részt vettek már esti, vagy látogatás nélküli oktatásban. Ezért az említett szervezetek vezetői, valamint a gyári műszaki-üzemeltetői vezetőségének tagjai gondoskodtak arról is, hogy olyan dolgozók, akik az elmúlt tanévben nem fejezték be tanulmányaikat, tovább folytassák azt. A széleskörű felvilágosító munka hamarosan eredményre vezetett s a válogató bizottság számos régi és új tanuló felvételét kérvényezte a gyár jóvá. Így 28 tanuló folytatja, vagy befejezi majd középiskolai tanulmányait az 1959—1960-as tanévben és összesen 42 olyan dolgozónak hagytták jóvá kérvényét, aki most kérte először középiskolába való felvételét, vagy elemi iskolai képzettségét kívánja ki egészíteni. S a válogató bizottság akad még munkája, ugyanis a közelmúltban újabb kilenc munkás kérte felvételét a középiskola VIII. osztályába. (Itt jegyezzük meg, hogy az összes dolgozó esti tagozatra szeretnének járni).

A felvilágosító és toborzó munka tehát bizonyos eredményeket ért el, de — ha figyelembe vesszük a gyár munkásainak nagy számát — meg kell állapítanunk: a lehetőségekhez

mértén a beiratkozottak száma még nem elegendő. És elemezzük elsősorban az IMSZ alapszervezetek ezirányú tevékenységét és munkájuk eredményeit.

Több üzemszállyon, különösen az első időben, az IMSZ alapszervezetek komolyan vették a munkát s a titkárok elkötelezték magukat a kérvényeket tanulmányok folytatására. Így járt el Zogoreanu Lucreția és Hoblea Viorica is. Az előbbi az I-es, az utóbbi pedig a II-es számú szövődő IMSZ alapszervezetek titkára. A titkárok személyes példamutatására és a felvilágosító munka eredményeként az említett két üzemszállyból kérte a legtöbb ifjú a középiskolába való felvételét. De itt sem végeztek kielégítő és következetes munkát. A helyzet ugyanis az, hogy a két IMSZ alapszervezet összesen mintegy 160 tagja van s még számos szervezeten kívüli ifjú dolgozik a két üzemszállyon.

Ennél is elégtelenebbnek minősíthető a többi nagy üzemszállyon IMSZ alapszervezeteinek ilyen irányú munkája. A befejező osztályon például (titkár: Ardelean Gheorghe) — ahol egyetlen IMSZ alapszervezetben 160 tag tevékenkedik — eddig mindössze négyen nyújtották be felvételi kérvényüket. És hasonló a hely-

zet a III-as és a IV-es szövődőkben (titkárok: Budiu Gheorghe és Carase Mina), ahol az iskolába mindössze heten iratkoztak be.

Ez végül mi a helyzet a fondában?

Itt szintén két IMSZ alapszervezetben tömörültek az ifjak. A gyűrűsönöda IMSZ alapszervezetének taglétszáma meghaladja a 130-at, a fondóda előkészítő részleg IMSZ alapszervezete pedig 70 tagot számlál. Az iskolába beiratkozottak száma 25. Az előbbi alapszervezet titkára Tomut Vasile, az utóbbi pedig Andrei Gheorghe. A beiratkozottak száma tehát, a taglétszámhoz viszonyítva itt is alacsony.

Valamennyi üzemszállyon IMSZ alapszervezete még ma sem tudja, hogy a tagok és a szervezeten kívüli ifjak közül hányan nem fejezték még be az elemi iskolát, illetve hány fiatal nem végzett középiskolát. Pedig így a felvilágosító és toborzó munka célravezetőbb lenne.

#### Nem elriasztásra, hanem bátorításra van szükség

Akadnak olyanok is a gyárban, akik ahelyett, hogy bátorítanák a fiatalokat, elriasztják őket a tanulástól. Így tesz néhány almeister, az I—II-es szövődőkben és különösen elítélendő magatartást tanúsít Tripa Ioan mérnök, a IV-es szövődő vezetője. Itt Carasa Mina IMSZ titkár elsőnek kérte fel-

vételét az esti tagozatra. Carase elvtársnő előmunkásként dolgozik az üzemszállyon és amikor Tripa Ioan mérnök megtudta, hogy az előmunkásnő tanulni akar, ezekkel a szavakkal fenyegette: „Lásson munkához, verje ki a fejéből az iskolát, mert ha nem, akkor nem lesz többé előmunkásnő, hanem ismét szövögépre kerül!”

A gyár politikai, műszaki és gazdasági vezetőinek egyaránt érdekesen fel kell lépniük az ilyen megnyilvánulásokkal és azokkal szemben, akik gátolják a munkások fejlődését, mert ezeknek is meg kell érteniük: a tanulástól nem elriasztani, hanem bátorítani kell a fiatalokat.

#### „Ami késik — nem mulik”

Az idejében beiratkozottak tehát — mint ezt cikkünk elején láttuk — már járnak az előkészítő tanfolyamokra. Mások most várják kérvényükre a válogató bizottság döntését. Ez utóbbiak csak néhány napos késéssel kapcsolódhatnak be az előkészítőbe. De, amint ezt a régi közmondás tartja: „Ami késik — nem mulik”. S vonatkozik ez a közmondás arra is, hogy további rendszeres felvilágosító, ösztönző és bátorító munkával növelni kell a tanulók létszámát. S ha figyelembe vesszük a vállalat lehetőségeit, akkor megállapíthatjuk: ez megvalósítható. Erről egyébként így nyilatkozott a párt-

Szabó János

## A szerszámműhely munkájának fontosságáról

A szerszámműhely az aradi Ranghet szerszámgépgyárának (munkáltszármű) kis üzemszerve, de fontossága nézve vetekedik a nagy üzemszervek fontosságával.

A készüléknek ugyanis a különböző készülékek, amelyeknek segítségével a munkások állandóan növelik a munka termelékenységét és javítják a gyártmányok minőségét. Itt készülnek továbbá a különböző szerszámok, amelyeknek helyes kivitelezése döntően befolyásolja a termelékenységet és a minőséget. Ugyanitt gondoskodik a szerszámok és készülékek rendszeres karbantartásáról. A szerszámműhelyben készülnek azonkívül az újítási készülékek, valamint a műszaki-szervezési intézkedéseken belüli a dolgozók által indított nyozott különböző munkálatok.

Mindenek felül a szerszámműhely kiveti részét a közvetlen termelésből is. Itt készülnek sorozatgyártásban az esztérgapadok központi befozó fejei, nemcsak a saját termelési tervükön belül előállított esztérgapadok számára, hanem tartalékatrész gyanánt a különböző vállalatoknál való felhasználásra is.

A szerszámműhely ezenkívül mérő és ellenőrző készülékeket javít és pontosít, úgy mint: tolómérőket, mikrométereket, szimma és menetkalibereket.

Komolyan hozzájárul a szerszámműhely az üzem állami tervének teljesítéséhez azáltal, hogy egyes nagy pontosságú gépeket állít elő kis sorozatban.

Meg kell még említenem a szerszámműhely tevékenységével kapcsolatban azt a körülményt, hogy a többi üzemszerve leggel együttműködve, azok részére nagy fontosságú munkálatokat végez.

A sok értékes készülék közt a szerszámműhely dolgozóinak szaktudása és munkarendje hozott létre, megemlíthetem a sokszögű esztérgapad készüléket, amely elkészült és próbája jó eredménnyel zárult. Ez a készülék, amely villanymotorral meghajtott gép, Kallikievics Sándor, Süss Artur mérnökök és Simonsits Sándor technológusok útján, a csavarfejeket esztérgapad műveléssel állítja elő másodpercek alatt az eddigi lassú maró művelet helyett és üzembe helyezése után évi 36.000 lej megtakarítást fog eredményezni a vállalat részére.

Megemlítem továbbá a Nor-

ton-szekrények kifűrésztől szolgáló új készüléket, amely a régivel szemben jelentősen emeli a munka termelékenységét, mert eddig a nagyoló, illetve a simító fűrészt két külön készülékben végezték el és kétszer fogták be a munkadarabokat a készülékbe, most viszont az új készülék egyaránt alkalmas a nagyoló és simító fűrészt és ezáltal egy befogásnak elég hosszadalmas idejét takarítja meg.

A műhely árutermelési tervét hónapról-hónapra mintegy 103 százalékkal teljesíti.

Az utóbbi időben a munkások zönség nagy gondot fordít a munka jó minőségén kívül a minél gazdaságosabb munkára, tehát az önköltségi ár leszállítására. Ennek érdekében például korszerűsítik az esztérgapad központi befozó fejek technológiáját, kilenc új nagy termelékenységű készüléket terveztek, amelyek lehetővé teszik a munka termelékenységének nagymértékű növelését és ezzel párhuzamosan az önköltség csökkentését. A kilenc készülék közül ötöt már használnak, a hátra lévő négy is rövidesen elkészül. Új technológiát vezetnek be a fémkőrfűrészek betétszegmenseinek gyártásáról is. Eddig minden szegmenst külön munkáltak meg, míg a jövőben az új készülékek segítségével egyszerre több szegmenst fogunk megmunkálni.

Nagy mértékben kihat az ön-

költségi ár kedvező alakulására a kemény kromozó berendezés üzembe helyezése. A kísérleti szakszervezet befejezése után a napokban sikerült az első kielégítő gyakorlati eredmény megvalósítása. E berendezés segítségével finom kemény kromozást lehet a kopott szerszámok élére és a kopott kaliberek, mérőszekők felületére galvanizálni s ez azt jelenti, hogy olyan szerszámokat, amelyeket eddig ki kellett selejteni, a jövőben a kemény kromozás után újaként lehet ismét használatba venni.

A szerszámműhelyben a munkavégzés is igen jó. Az igazolatlanul hiányzó száma ugyiszlán zéró. (0,05 százaléka).

Mindez a szép eredmény a jó szervező munkának és az üzemszervező dolgozó, áldozatos munkarendjének, egészséges szakszervezeti életnek és a részleg alapszervezete jó irányításának köszönhető.

Lendületes munkájukkal kitűnik: Zopota János, Kárpáti Vilmos esztérgapadok, Farkas István, Péter György és Sepeus Ioan marósok, Laczkó István, Soós Elek, Fodor Alexandru, Nyiri Albert kőzfűrészek és Jung, Josif, Pantes Traian, Durmai Ferenc, Tancov Stefan univerzális szakemberek.

Bárd Oszkár, az aradi Ranghet szerszámműhely mérnöke

## Szorgalmas emberek

Népes a zámárdújfalusi határ. A kollektivisták szorgalmasan teljesítik feladataikat. Az agrártechnikai módszereknek megfelelően végzik a növényápolást. Jól gondozzák a gazdaság nyolc hektár cukorborsóját. Itt Gábor Julianna és Gubacsik Gizella tűnik ki. Versenyben dolgoznak egymással és rendszeresen 170-180 százalékkal valósítják meg napi előírásukat.

A zámárdújfalusiak a jövőre is gondolnak. Az elkövetkező években bőséges termést akarnak elérni. Ezért tevékenyen hozzájárulnak a közleg határban készülő öntöző csatorna létesítéséhez. A kollektív gazdaság terméshozamát jelentősen növelhetik egy öntöző berendezés megvalósításával. A kollektivisták igyekeznek, hogy mielőbb rendbehozzák a csatornát. Főleg Katona János csoportja dolgozik jól.

A reájuk eső rész több mint 90 százalékát kiasták. A csoportban többnyire Bakos István, Csányi József, Tázló István, Kovács Margit, Gyurik Julianna és mások tűnik ki.

Balogh Mihály, levelező

## Rajonunk IMSz szervezetei sorainak állandó erősítéséért

Az Ifjúsunk Szövetség II. kongresszusa központi feladatának tartja IMSz szervezeteinek, hogy állandóan és mélyrehatóan foglalkozzanak a szervezeti munkával. A fiatalok politikai nevelésével, s hogy bevonják őket az ifjúság élén járó osztagba, az Ifjúsunk Szövetségbe. Ez szükséges a tette, hogy IMSz alapszervezeteink bizottságai a pártszervezetek közvetlen irányításával széleskörű politikai és nevelő-szervező munkát végezzenek az ifjúság sorában és így biztosítsák az IMSz sorainak állandó erősítését.

Rajonunk IMSz szervezetei a pártszervezetek állandó vezetésével és az IMSz rajoni bizottságának irányításával mélyrehatóan foglalkoznak a szervezeti munkával. A fiatalok politikai nevelésével. Nagyon fontos feladatnak az ifjak szabadidejének kelleme és hasznos megszervezése. Idén több szervezeti feladatot vállaltunk be a politikai oktatási körökbe, Ifjúsági, megismerkedtek a KISZ és az Ifjúsunk Szövetség hősies és áldozatos harcával és mind több fiatal kérte felvételét az IMSz sorai-

ba. Bizonyítottuk erre az is, hogy ebben az évben a múlt év első negyedéhez viszonyítva 30 százalékkal több fiatal volt bevezetve.

Rajonunk IMSz szervezeteinek túlnyomó többsége első-

**IMSz szervezetei**

rangu feladatnak tekintik az IMSz sorainak állandó erősítését. A vingar kollektív gazdaság IMSz szervezeteinek bizottsága például, melynek Rezván Mária a titkára, állandóan arra törekedik, hogy a szervezeti munkát fiatalok bevonásával az IMSz-be, az IMSz bizottság tagjai és politikailag jól felkészült IMSz tagok foglalkoznak a szervezeti munkával. A fiatalok politikai nevelésével. Meghívják ezen fiatalokat az IMSz szervezeti gyűléseire, mozgósítják és bevonják őket különböző körökbe, akciók elvégzésébe is. Ebben az évben közel ötven új taggal erősítették sorait.

Jó eredményeket ért el eme nagy fontosságú feladat gyakorlati megvalósításában a pankotai Rasaritól butorgyár IMSz szervezete is, a szent-

mártoni és kisiratosi kollektív gazdaságok IMSz szervezetei, az ötvenes állami gazdaság és még számos IMSz szervezet.

A kisiratosi kollektív gazdaság IMSz szervezeteinek bizottsága meghívja a szervezeti munkát fiatalokat a csütörtöki ifjúsági délutánokra, alutársi összejövetelekre, könyvismeretokra, tudományos és kulturális előadásokra.

A pankotai Rasaritól butorgyár IMSz szervezeteinek bizottsága „Aki tud, az nyer” versenyt „Ismerjük meg Pankotát történetét” témakörrel szervezte. Ez a verseny nagy visszhangra talált mind az IMSz tagok, mind a szervezeti munkát fiatalok sorában. Rajonunkban számos IMSz szervezet hasonló nevelő módszerekkel igyekszik a fiatalok szabad idejét kellemesen és hasznosan megszervezni.

Annak ellenére, hogy rajonunkban lényegesen megerősödtek az IMSz szervezetek sorai, mégis tapasztalható, hogy egyes szervezetekben mint például az iratosi, hártói és kovaszinci kollektív gazdaságok IMSz szervezeteiben másodrendű feladatnak tekintik a szervezeti munkát fiatalok nevelését, és azoknak az Ifjúsunk Szövetségbe való bevonását.

Az említett alapszervezeteknek a legközelebbi időben belül elemelniük kell ezirányú tevékenységüket. Törekedjenek a fiatalok szabad idejének jobb megszervezésére. Ezirányban kéri a pártszervezetek segítségét. Ifjúságunk bizottságjait az előtűk álló feladatok gyakorlati megvalósítását.

Nicolaița Gheorghe, az IMSz rajoni bizottságának titkára

## Világosi levelezőnk írja

Készen várjuk  
a gabonát

Teodorescu Vasile irányításával jól dolgoznak a világosi gabonaátvevő központnál. Vá-

laszták a nagyszentmiklósi gabonaátvevő központ felhívására és serényen készülnek az 1959-es évi gabona átvételére és jó körülmények közötti elraktározására. Már egy hónappal ezelőtt megkezdtek a magtárak tatarozását, fertőtlenítést, Ebben a munkában Gombos Radu és Milic Gheorghe tűnik ki.

A magtárak tatarozásán kívül ellenőrzik és megjavították a felszereléseket. Most már készen várják a gabona érkezését. A termelők jó körülmények között adhatják majd át az állammal leszerződött gabonamennyiséget.

Condozzák a  
kicsinyeket

A világosi kollektivisták kérsére a közgyűlés határozatot hozott az óvodások nevelésével és ellátásával kapcsolatban. A kollektivisták — négy és hét év közötti 170 gyermeket — négy óvodában helyezték el. A gazdaság vezetőtanácsa a határozat értelmében gondoskodik arról, hogy a gyermekek megfelelő nevelésben részesüljenek. A szülők nyugodtan dolgozhatnak a határban, mert tudják, hogy a gyermekek jó helyen vannak.

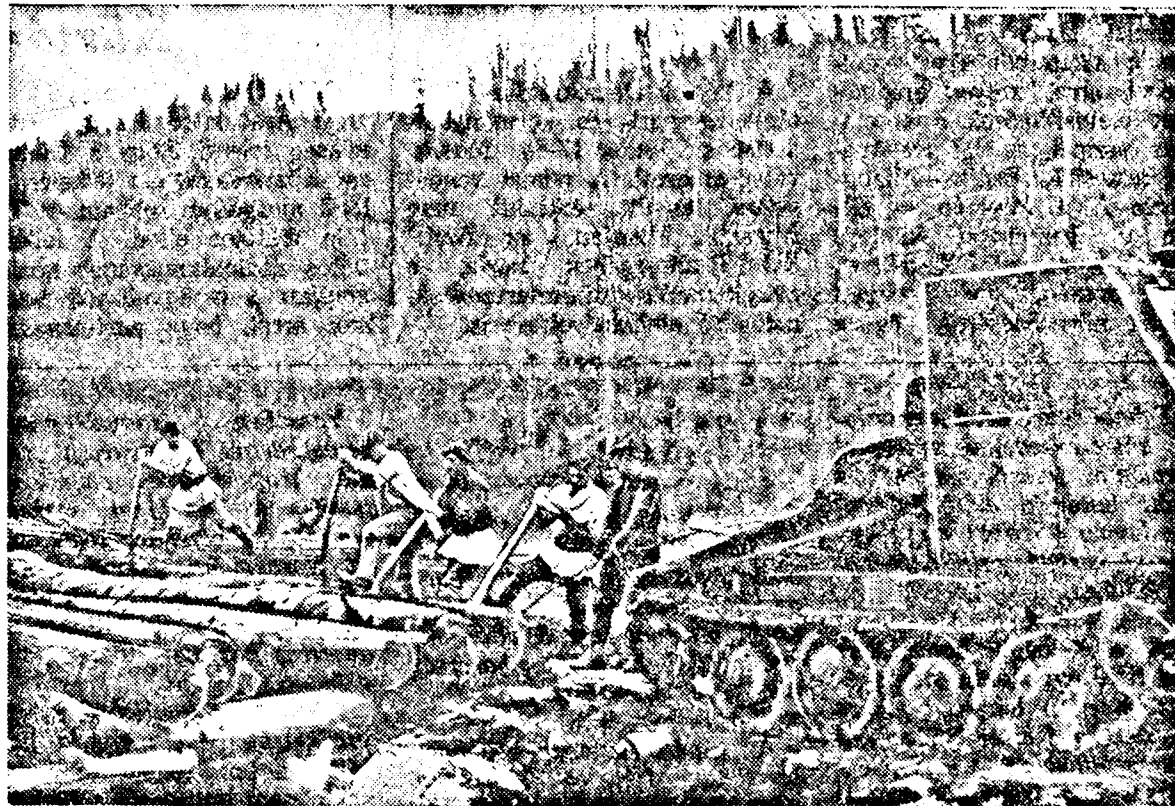
A tágas udvarokban boldogan játszadoznak a gyermekek. Különböző játékszerek —

hinták, labda, stb. — található itt. A gyermekek változóják a játékokat. Óvónők ügyelnek rájuk.

A kicsinyek pontos időben étkeznek. Izletes ételeket találnak fel nekik. A napi menü husból, tejfelekből, tojásból és gyümölcsből áll.

Badescu Stefan,  
levelező

## Gépek az ember szolgálatában



A régi erdőipari vállalat dolgozói is egyre több géppel teszik gyorsabbá, eredményesebbé a munkát. Traktorokkal vontatják a szállítást is a rakodókhoz, ahol oszlatózzák, majd a feldolgozó vállalatok felé irányítják az anyagot. Képzett Todoran Nicolae komplex brigádjáról készült, munka közben.

## Automatizálás a szocializmusban... és a kapitalizmusban

Új foglalkozások,  
új sorsok

V. STUKARIN,

a Szédlő városi Szálán gyár szakszervezeti bizottságának elnöke

Aki néhány évvel ezelőtt látta utoljára a szálán Szálán gyárát, az kétségkívül ma már rá sem ismerne. Ez a gyár — a Szovjetunió déli részének egyik legjelentősebb kohászati üze- me — teljesen megváltoztatta külsejét. A bekövetkezett változások különösen szemünkbe szoríthatók, akik már sok év óta dolgoznak itt.

Vegyük például a Martin-kemencék osztagát. Itt nemrég két új nagy kemence épült, a többiek pedig átépítették. A korszerű technika minden vivmányát meg lehet ezen az osztályon találni. Különös figyelmet fordítanak a gépesítésre és az automatizálásra. A Nagy Honvédelmi Házban előtti évekhez viszonyítva, az osztályon dolgozók száma felére csökkent és ugyiszlán teljesen eltűnt a nehéz testi munka.

A Martin-osztályon még nemrég kezelt vezették a kemencék számára szükséges kősz adagolását. Ezt a nagy fizikai erőfeszítést igénylő munkát színpontos, zárt levegőben kellett végezni. Mind ennek az

emléke már csak a múlté: a teljes munkafolyamatot gépesítették.

Még jóval azelőtt, hogy az új módszert bevezették volna, Szergej Borsevickij, — aki eddig ezen az osztályon dolgozott — megtudta, hogy a darugépekhez kerül gépészek. Ehhez azonban komoly átképzésre volt szükség. Mindez nem képez gondot gyárunkban, ahol a munkásoknak megvan minden lehetőségük arra, hogy emeljék szakmai, technikai és kulturális színvonalukat. Borsevickij ma már valószággal elkezdte régi foglalkozásáról és egyike lett a legkiválóbb darugépészeknek. Ezzel együtt a fizetése is lényegesen megnövekedett.

Nyikolaj Borzov régebben ugyancsak a kősz adagolást dolgozott. Most olvasztárként működik. Természetes, hogy ennek a sok szakértelmet és gyakorlatot kívánó mesterségnek az elsajátításához sokat és kitartóan kellett tanulnia. Ez azonban nem kedvetlenítette el, mert tudta, hogy a tudás nem jött magától.

Az egész gyár kérdéseivel foglalkozó állandó termelési értekezlet nemrég megvitatotta a termelés automatizálására és gépesítésére vonatkozó átlá-

nos tervet. Nehéz lenne egy rövid cikk keretében felsorolni azokat a jelentős változásokat, melyek az előjövő esztendő során gyárunkban bekövetkeznek. Ezek közül csupán egyetlen egyet említenék meg.

A folyamatos átcélonítást biztosító berendezésről van szó, — mely egyike lesz a legnagyobbaknak a világon. A berendezés felállítására még ebben az esztendőben befejeződik. Ennek üzembehelyezése révén majdnem teljesen feleslegessé válik a Martin-kemencék nélküli az öntőcsatornák felhagyása. Közismert viszont, hogy egy kohóüzemben az öntőcsatornák dolgozói milyen nehéz munkát végeznek. Most ez a munka, a teljes gépesítés és automatizálás révén, feleslegessé válik.

Új foglalkozási ágakra lesz szükség: villanyszerelőkre, lakatosokra, gépészekre. Az automata gépsor vezérlő táblájára felszerelt televíziós berendezést három telemechanikus kezeli majd — ez a foglalkozás mindaddig ismeretlen volt gyárunkban. Nincs kizárva, hogy ezt a munkát az öntőcsatornák egykori munkásai végzik. Ez semmiképpen sem lenne csodálásra méltó, hiszen szokatlan időben élünk, amikor az emberek szemmel láthatóan fejlődnek és sorsuk is megváltozik.

A korszerű technikát, az automatikus berendezéseket csupán művelt, képzett emberek irányíthatják. Alapos ismeretek nélkül az ember nem közeledhet egy bonyolult géphez, egy automatához. Ime, ezért fordítanak olyan nagy gondot gyárunk dolgozói technikai és kulturális színvonaluk emelésére.

Munkaközösségünk nemrég határozta el, hogy a technikai és általános ismeretek elsajátítására, Ez a nagy-szerű terv közös alkotás, melynek kidolgozásában több mint 8000 ember vett részt.

Célul tűztük magunk elé, hogy a hatéves terv során gyárunk valamennyi, nyolcvan év-nél fiatalabb dolgozója befejezze az általános iskolát, vagy valamely technikai középiskolát. Ugyanezen idő alatt 450-en szereznek főiskolai végzettséget és mindegyik ezeken középiskolai iskolák látogatnak majd, 2500 dolgozó a munkaközösség iskoláinak keretében egészíti ki középiskolai tanulmányait.

Ilyen módon az automatizálás gyárunkban — akárcsak a Szovjetunióban mindenütt — az egyes emberek és a közösség érdekeit szolgálja.

Munkanélküliek  
egy életet át

VALLY ROBERTS,  
angol munkás

A kapitalista országok dolgozói számára az automatizálás igen komoly veszélyt jelent. Az egész angolai szakszervezeti

és munkásmozgalom részére ez a veszély annál nagyobb, mivel az automatizálás a gazdasági hanyatlás lefektetési közepe meg végbe, amikor az ipari termelés csökkenése több mint 500.000 főtől álló munkanélküli sereg létrejöttéhez vezet.

Az automatizálás első áldozata Angliában a gépkocsipari munkások voltak. Jellemző tény, hogy ez akkor történt, amikor a munkások ezrei — rendelesek hiján — csupán nem teljes munkahetűt dolgoztak. A gépkocsipari munkások után a tisztviselők különböző kategóriáinak kellett a gépesítés nehéz következményeit elszenvedniük. Az irodákban megjelent az önműködően dolgozó „elektromos agy”, aminek következtében az élő emberek számai és ezrei váltak munkanélkülivé. Az 6 számúakra a technikai haladás valójában azt jelentette, hogy „a túl sok ész ártalmas.”

Egyszerű munkás vagyok London egyik külvárosának gépkocsigyárában. Azonban, szakszervezeti aktivista létemre, ismerem az iparág helyzetét az egész országban. Ime, egyetlen példa:

1954-ben a London közelében épült hatalmas Ford-művek 291.000 gépkocsit szállítottak. Abban az időben 42.000 ember dolgozott a gyárban. Négy év múlva a gyártást évente 417 ezer gépkocsi hagyta el, vagyis közel másfélszer annyit, mint

1954-ben. Ennek ellenére a munkások létszáma jelentősen csökkent a fenti időszakban. Mit mutatnak ezek a számok? Először azt, hogy 2000 ember munkanélküli lett. A gépek kiszorították őket. A megmaradtaknak fokozniuk kellett munkaintenzitásukat és a munka termelékenységét. A kapitalisták számára az új gépek ezrei viszont sok millió tonsterling extraprofitot jelentettek.

Ez a példa figyelmeztetés az angolai munkások számára. Tanulnunk kell az Egyesült Államok munkásainak keserű tapasztalataiból, hol a gépkocsipar automatizálása 200.000 munkást fosztott meg keresetétől, „felesleges embereké” változtatva őket. Még az angolai burzsoá sajtó sem tudta elhallgatni az amerikai dolgozók tragikus sorsát. Washingtoni hivatalos személyek úgy vélik, hogy legalább 1 millió munkás egyszerűen mindenkorra munkanélkülivé vált. Az automatizálás csökkentette a munkaerő-szükségletet — írta nemrég a News Chronicle.

A tömegmunkanélküliség állandó veszélye elválaszthatatlan velejárója a kapitalizmus léte. A XX. század közepén ez a veszély még komolyabbá válik. A kapitalizmusban az automatizálás csak szenvedést hoz a dolgozóknak. (Agerpres)

## HANGVERSENY

Csütörtökön, június 18-án este 20 órakor a Kulturpalotya kisteremben hangverseny lesz. Közreműködik: Ileana Niculescu, Antoaneta Trandafirescu, Stepan Elza, Tatiana Rosculeț, Máthé Edit, György Magda, Rudic Oleg, Barbra Valeriu, Blaga Teodor, Nermesan An-ton, Zongorán Kiser, Lazoc Marta és Donat Anikó.

Műsoron: Mozart, Glínka, Verdi, Gounod, Bizet, Puccini, Borodin, Stánculescu, Bre-canu, Dendrinó és Brinzeu művei.

**A HUZÁS ELŐTT  
MA  
AZ UTOLSO NAP**  
Még megveheti  
lottoszervényét a  
**Központi Lotto**  
holnapi húzására

**Az aradi Állami  
Színház műsora:**

Csütörtökön, június 18-án, este 8,30 órakor: Zimbiti va rog. Jó idő esetén az előadásokat a Nyári Színház kerthelyiségében tartják meg.

## R. I. Malinovszkij marsall befejezte ausztriai látogatását

BECS. (Agerpres). — A TASZSZ közli: R. I. Malinovszkij marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere és a kísérőben levő személyek június 17-én elhagyták Bécsot és repülőgéppel hazautaztak.

R. I. Malinovszkij marsall és F. Graf Ausztria honvédelmi minisztere a repülőtéren rövid beszédet mondtak.

R. I. Malinovszkij marsall ugyanazonnap visszaérkezett Moszkvába.

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli: JÚNIUS 18-AN REGGEL 6 ORAIG A HARMADIK SZOVJET MESTERSEGES HOLD 5597-SZER KERÜLTE MEG A FÖLDET.

# Az NDK párt- és kormányküldöttségének látogatása a Szovjetunióban

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: Mint már jelentettük, a gorkiji autógyárban tartott nagygyűlésen felszólalt Walter Ulbricht és A. I. Mikoja.

A szovjet kormány teljes mértékben a német nép nemzeti érdekeivel egyhangúsan cselekedett — mondotta a többi között Walter Ulbricht —, amikor a nyugati hatalmak elé terjesztette a Németországgal kötendő békeszerződés tervezetét.

W. Ulbricht rámutatott arra, hogy a Német DK-kormány támogatja ezt a tervezetet. Egy ilyen szerződés — mondotta a szónok — azt jelentené, hogy Nyugat-Németországban nem lé-

tezik atomfegyver és rakétamasszpont, hogy Nyugat-Németországban felszámolták a militarizmus vezető pozícióit. Ilyen módon a nép békeszerető erőinek módjában volna fejlődni.

A nyugatnémet militaristák terveiről szólva, melyek szerint 1961 végéig Nyugat-Németországot atomfegyverrel szerelnék fel, Walter Ulbricht kijelentette: „A háború előkészítésének e tervével szemben a béke tervét állítjuk: azt akarjuk, hogy 1961 végéig tulszárnyaljuk Nyugat-Németországot a lakosság életszínvonalát illetően”.

Walter Ulbricht hangsúlyoz-

ta, hogy szükség van a Német Demokratikus Köztársaság és Nyugat-Németország munkásainak akcióegységére. A német kérdés megoldása az egész német munkásmozgály akcióegységétől, a német nép valamennyi békeszerető erőjének akcióegységétől függ.

Az NDK párt- és kormányküldöttségének Szovjetunióbeli látogatásával kapcsolatban W. Ulbricht kijelentette, hogy ez a látogatás a szovjet nép és a Német Demokratikus Köztársaság népet összekötő testvérkapcsolatok sokatmondó bizonyítéka.

A. I. Mikoja beszédében hangsúlyozta, hogy a Szovjetunióban mozgalom indult a hétéves tervnek — a kommunizmus felé teendő ezen óriás lépésnek — nem hét, hanem hat év alatt való teljesítése érdekében. Ennek rendkívüli jelentősége van — mondotta —.

Egy teljes évvel rövidített meg a kommunizmus felé vezető utat, egy évvel hamarabb érjük el a hétéves tervben kitűzött árubőség és hamarabb előzük meg a legmagasabb országot — az USA-t. Kiszámítottuk, hogy matematikai pontossággal utolérjük és tulszárnyaljuk Amerikát.

A továbbiak során A. I. Mikoja hangsúlyozta, hogy az elmúlt nyolc év alatt a Szovjetunió és a Német DK kereskedelme 4,7-szeresére növekedett és az évi árucseré értéke elérte a 6,5 milliárd rubelt. Az országaink közötti termelési együttműködés — folytatta A. I. Mikoja — jó eredményekkel jár.

A Német Demokratikus Köztársaság — mondotta A. I. Mikoja — a szocialista rendszer nyugati határán terül el. A Német Demokratikus Köztársaság sikereiből következően lehet arra, milyen eredményeket biztosíthatnak a szocializmus eszméi, a néptömegek lelkesítését. Ezért — hangsúlyozta A. I. Mikoja — töltöttek el bennünket különös örömmel a Német DK sikerei, az az ország, mely rálepet a jólét növekedésének és a

szocializmus építésének útjára. A. I. Mikoja a továbbiakban kijelentette, hogy a Szovjetunió a kereskedelem kibővítésének a híve a kapitalista országokkal is. Vannak exportáruink — mondotta —, melyek termelését megnövelhetjük, ha szükség lesz rá. Más áruk hiányoznak nekünk. Ezek termelését még nem szerveztük meg, de ha ezeket nem fogják nekünk eladni, akkor megszerezzük termelésüket.

A. I. Mikoja megemlékezett a Szovjetunióval Angliával, Franciaországgal és Svédországgal való kereskedelmi kapcsolatairól. A nyugatnémet cégek — mondotta — ki öhajják fejleszteni kereskedelmüket velünk. Ott azonban vannak rezszevágó körök, melyek a hatalom urai és a nép nem képes ezeket megfizetni.

A. I. Mikoja rámutatott arra, hogy még nem szervezték meg a kereskedelmet az Észak-amerikai Egyesült Államokkal. Amikor az Egyesült Államokban jártam — mondotta Mikoja — meggyőződtem arról, hogy az üzletemberek tisztában vannak a velünk való kereskedelem hasznoságával. Ami a hidegháború önfélt hűveit illeti, ezek nem akarják figyelmeztetni az ésszerű indokokat és meggátolják a szovjet-amerikai kereskedelem fejlődését. Az Egyesült Államok azon férfiai — jelentette ki A. I. Mikoja —, akik a hidegháború istenének hódolnak, nyilvánvalóan hiányoznak annak a képességnek, hogy világosan tudják értékelni a tényeket.

A. I. Mikoja hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió gyakorlati alapon fejleszteni öhajja kereskedelmi kapcsolatát és együtt akar létezni a kapitalista országokkal.

A Német Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége június 17-én Moszkvába érkezett. A német vendégekkel együtt érkezett meg Anasztáz Mikoja, az SzKP KB Elnökségének tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese is.

## Néhány szóban

nőke, a bécsi fesztivál előkészítő bizottságához intézett üdvözlésben hangsúlyozta, hogy az újjak bécsi találkozója egyszerű alkalom lesz a világ népei közötti béke és barátság öhajjának kifejezésére.

Az iraki vasutasok békeharcbizottsága üzenetét küldött a négy hatalom miniszterelnökeire, hogy ezekben hangsúlyozza, hogy támogatja a Béke Világtanácsnak a csúcserkeztet összehívására vonatkozó felhívását.

Több mint hatvan oszakai (Japán) vállalat tulajdonos bizottságot alakított a Kínai Népköztársasággal való kereskedelmi kapcsolatok helyreállításának támogatására.

Marseilleben, Franciaország második legnagyobb városában, az autóbussz-szofőrök és villamosvezetők 24 óras sztrájkot tartottak bérkötvetelük támogatására.

A Times of India című újság véleménye szerint az indiai gazdasági küldöttség Szovjetunióban tett látogatása nyomán újabb lehetőségek nyíltak a két ország gazdasági együttműködésének és kereskedelmi kapcsolatainak bővítésére.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kohászati ipara, a nagylóku gépesítés bevezetése nyomán gyors ütemben növeli termelését. Az Uanhai kohászati vállalat jelenleg napi százhusz tonna hengerelt áruval gyárt többet, mint egy hónappal ezelőtt.

A Kagosima megyei Ioron szigetén június 16-án újabb békemert indult Hirosimába. A japán békeharcosok előtt két-ezer kilométer hosszú út áll.

Abdul Kerim Kasszem, Irak miniszterelnöke fogadta az iraki ifjúsági szövetség első kongresszusán résztvevő külföldi küldöttek vezetőit.

# A szovjetország legnagyobb kincse a nagyszerű káderek, az újítók és a mesterek hadserege

## — N. Sz. Hruscsov beszéde a Szovjetunió népgazdasági kiállításának megnyitásán —

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ: Mint már jelentettük, június 16-án megnyitott Moszkvában a Szovjetunió népgazdaságának eredményeit tükröző kiállítás.

N. Sz. Hruscsov a kiállítás megnyitása alkalmából mondott beszédében kijelentette, hogy a kiállítás figyelemreméltó esemény az ország életében.

N. Sz. Hruscsov közölte, hogy a Szovjetunió ipara 105 százalékkal teljesítette január-májusi összteljesítményét. Ebben az időszakban 1.440.000 tonnával több nyersvasat, 6.200.000 tonnával több nyersolajat, 5.700.000 tonnával több szenet és 110.000.000 méterrel több textilanyagot termeltek, mint az elmúlt év első öt hónapjában.

A főberuházások volumene kilenc százalékkal, az építési és szerelési munkálatok volumene 14 százalékkal növekedett.

A mezőgazdaság eredményeiről szólva N. Sz. Hruscsov közölte, hogy június 10-ig 126.300.000 hektárt vetettek be tavaszi növényekkel. Kukoricából 2.800.000 hektárral többet, cukorrépából csaknem 500.000 hektárral többet vetettek be, mint 1958-ban.

N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy a kiállításnak olyan iskolává kell válnia, amely lehetővé teszi a népgazdaság legújabb vívmányainak tanulmányozását és elterjedését.

A szovjet ország legnagyobb

kincse — mondotta N. Sz. Hruscsov — a nagyszerű káderek, a tehetséges újítók és a munkaterületükön kiemelkedő teljesítményt nyújtó mesterek hadserege.

N. Sz. Hruscsov méltatta a Vlagyimir és Szevdlovskij tartományi dolgozók kezdeményezéseit, amelyek új lehetőségeket tartak fel az üzemek ipari termelésének fokozására. A szónok hangsúlyozta, hogy az ipar, az építkezés és a mezőgazdaság valamennyi ága kimeríthetetlen tartalékokkal rendelkezik.

N. Sz. Hruscsov megemlékezett, hogy az SzKP Központi Bizottsága nemcsak a plenáris ülésen fogja megvizsgálni a népgazdasági műszaki fejlődésének problémáit és hangsúlyozta, hogy a jelen pillanatban a legfőbb feladat a termelési komplex gépesítése és automatizálása, az elavult berendezések új, termelékenyebb és gazdaságosabb gépekkel való helyettesítése.

Beszéde végén N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy a kommunista párt nem ismer fontosabb feladatot a nép jólétéről való gondoskodásánál. A szovjet népek a munkában tanúsított hőstettei bizonyossá teszik, hogy teljesíteni fogja a kommunizmus anyagi és műszaki alapjai megteremtésének feladatát és biztosítani fogja a Szovjetunió győzelmét a kapitalista országokkal való békés gazdasági versenyben.

## Felkelés tört ki a Dominikai Köztársaságban

CARACAS. (Agerpres). Az Associated Press hírügynökség jelenti, hogy a Dominikai Köztársaságban felkelés jelleget mozgalom robbant ki Trujillo diktátor ellen. A felkelők titkos rádióállomásán közlése alapján a hírügynökség beszámolt arról, hogy partizánosza-

gok Ciudad dela Vega helységei 25 kilométernyire június 14-én katonákkal telt teherautókat támadtak meg. A hirt megértesítették a Dominikai Hazaifias Szövetség Caracasban szűnműzött vezetői is. Luiz Aquiles Mejia és Francisco Castellano, a Hazaifias Szövetség titkára június 15-én a Dominikai Hazaifias Mozgalom Központi Bizottsága nevében sajtóértekezletet szerveztek. Bejelentették az újságíróknak, hogy a Cibao hegyvidéki Constantza helységi környékén is megkezdődött a felkelők támadása. A constantzai helységeket rajtaütészerűen megtámadták és megkezdte magát. A felkelők nagy területet tartanak ellenőrzésük alatt a Kordillerák központi vidékén.

A France Presse hírügynökség szerint Mejia bejelentette, hogy a hevekek közt két rádióleadó kezdte meg működését: „A forradalom hangja” és „A dominikai felkelők rádióállomása”.

Mejia rámutatott arra, hogy a felkelőkhez sok menekült is csatlakozott, akik a terror következtében kénytelenek voltak más országokba emigrálni. Az előadó kijelentette, hogy „a mozgalom rajtaütészerűen érte a Trujillo-kormányt”.

## A Francia Általános Munkaszövetség kongresszusa folytatja munkálatait

PARIZS. (Agerpres). Párizsban tovább folytatja munkálatait a Franciaországi Általános Munkaszövetség kongresszusa. Benoit Franchonnak, a CGT (Általános Munkaszövetség) főtitkárának jelentésével kapcsolatban felszólaltak a különböző szakszervezetek vezetői és szakszervezeti aktivisták, akik teljes egészében helyeselték a CGT tevékenységét. Leon Maurvais foglalkozott a szervezési kérdésekkel és rámutatott azokra a konkrét utakra, melyek révén biztosítani lehet a szakszervezetek akcióegységét a demokráciáért, a társadalmi haladásért és a békeért folyó harcban.

A. Novella, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke, az Olaszországi Általános Munkaszövetség főtitkára üdvözölte a kongresszus résztvevőit.

## Valentin Gheorghiu zongoraművész Aradon

Az Aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara szombaton, június 20-án, este 8 órakor tartja a Kulturpalota nagytermében az évad XXXVIII. szimfonikus hangversenyét.

Vezényel: NICOLAE BRINZEU.

Közreműködik: VALENTIN GHEORGHIU zongoraművész, az RNK érdemes művésze.

Műsor: Kéi Nona Otscu: Kéi szimfonikus részlet a „De la Matei cetire” című komiku: operából (bemutató előadás) Beethoven: C-dúr zongoraverseny; Bruckner: VII. E-dúr Szimfónia.

Jegyek elővételben az ügynökségnél és a hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

# A Balkán és az Adriai-tenger térsége válik a béke övezetévé

## Az Albán Népköztársaság kormányának nyilatkozata

TIRANA. (Agerpres). Az ATA hírügynökség jelenti: Az Albán Népköztársaság kormányja június 15-én nyilatkozatot tett közbe, amely többek között így hangzik:

Az Albán Népköztársaság kormányja politikájának egyik fő célkitűzése volt és marad, hogy a Balkán és az Adriai-tenger térsége a béke övezetévé váljék s a békés egymás mellett élés alapján létrejövő államok együttműködése, függetlenül társadalmi rendszerétől.

El kell ismerni, hogy az utóbbi időben a hidegháborús politika következményeként és a NATO-tömb, elsősorban pedig az USA agresszív előkészületei folytán a helyzet súlyosbodott ebben a térségben. Amerikai atom- és rakétamasszpontok létesítése Olaszország területén és a hasonló törekvések megnyilvánulása Görögországban, nyugtalanságot keltett a Balkán és az Adriai-tenger térségének népei körében, közelebb hozta a területen az atomháború veszélyét, annak minden szörnyű következményeivel együtt.

Az összes népek és az általános béke érdekeiből kiin-

dulva, N. Sz. Hruscsov albániai tartózkodása során azt javasolta, hogy a Balkán és az Adriai-tenger térségét változtassák atom- és rakétamentes övezetévé. Az albán-szovjet közös közlemény hangsúlyozza, hogy ha ezen térség minden országa lemondana arról, hogy területén atom- és rakétamasszpontokat létesítsenek, ez nagymértékben hozzájárulna ahhoz, hogy a Balkán a béke és a nyugalom övezetévé változzék.

Ez a konstruktív kezdeményezés kedvező visszhangra talált a térség népeinek és a többi békeszerető népeknek a körében.

N. Sz. Hruscsov javaslatának támogatására a Román Népköztársaság kormányja 1959. június 6-i nyilatkozatában kifejezte azt az öhaját, hogy a javaslatokat valamennyi érdekelt ország kormányja támogassa. Ezzel egyidejűleg a román kormány a balkáni államok kormányfői értekezletének összehívását indítványozta, hogy meggyőzés jöjjön létre a béke biztosítása érdekében, a balkáni népek javára és tovább-

bi fejlődése céljából. Ez értekezlet alkalmával a kölcsönös megértés szellemében kollektív biztonsági szerződést köthetnének, amely atom- és rakétamentes övezetévé változtatná a Balkánt.

Az Albán Népköztársaság kormányja fenntartás nélkül támogatja a Román Népköztársaság kormányának ezt a javaslatát és kifejezi azt az öhaját, hogy részt vegyen egy ilyen találkozóon. Az albán kormány nézete szerint a nemzetközi események és különösen a Balkánon és az Adriai térségben lejátszott események igen széleskörű és rendkívüli időszívé teszik a román kormány által indított nyilatkozat találatát. Ez két-százötven év kedvezőtlen befolyásolódás egy olyan légtér kialakulását, amelyben a balkáni országok ösztönözött együttműködése, kölcsönös megértése uralkodna, megpedig a jószomszédság, az egyenlőség és a be nem avatkozás, a kölcsönös előnyök és tiszteltet alapján. Ez jelentősen elősegíti a nemzetközi feszültség enyhülését.

# A parlamentben hevesen bírálják az olasz kormányt az amerikai rakéta-támaszpontok kérdésében

RÓMA. (Agerpres).

Az olasz parlamentben megvitatott a hadügyminisztérium költségvetését. Barentini és Paolo Rossi kommunista képviselők és Ghislandi szocialista képviselő keményen megbírálták a kormányt, amiért hozzájárult ahhoz, hogy amerikai rakéta-támaszpontokat létesítsenek Olaszország területén. Nem beszélve az atomháború szörnyű következményeiről — mondták a képviselők — a támaszpontok létesítése több mint háromszáz milliárd lírát emészt

fel s ezt Olaszország költség-

vetéséből kell fedezni. Barentini kimutatta, mennyire alaptalan a kormányban voltak olyanok, akik szembeállították a kormányt az atom- és rakétatámaszpontok létesítésének kérdésében. A kormány erre azzal válaszolt, hogy előhozta a titkárakból Mancinelli és Luizi tábornokokat.

Rossi képviselő hangsúlyozta, hogy a hadügyminisztérium költségvetése szüntelenül növekszik. Ebben az évben a katonai költségvetés 24 milliárd lírával emelkedett, ami súlyos áldozatokat követel a lakosságtól.

A két kommunista képviselő felhívta a figyelmet a Rapazzy-féle tervre, amely atommentes övezet létesítését irányozza elő Közép-Európában és említett telt N. Sz. Hruscsov legutóbbi javaslatáról, melyek megmutatják: miként lehet elhárítani az atom- és rakétatámaszpontok létesítéséből folyó veszélyeket.

Ghislandi szocialista képviselő egyetértett a két kommunista képviselő szempontjaival.

## Sztrájkmozgalom Angliában

LONDON. (Agerpres). London peremvárosában és a vidéki városokban a nyomdászok június 17-én bérstrájkot kezdtek. Sztrájkba léptek a Coventry Standard Motor autógyár, a British Motor Corporation és az autógyár egyes műhelyeinek dolgozói, a Birminghami Robert autógyár valamint a Mulliner gépkocsialkatrész-gyár munkásai. Hull kikötőjének 3000 dokkmunkása szintén sztrájkba lépett.

## Indiai lap a laosi helyzetről

DELHI. (Agerpres). A Tribune című indiai lap cikke közölt a laosi helyzetről és ebben hangsúlyozta, hogy az nemcsak egy polgárháború, de szélesebb körű konfliktus veszélyével is fenyeget. A cikk egyetért a Vietnámi Demokratikus Köztársaság tiltakozásával, amely — mint ismeretes — fellépett az amerikai katonai személyzet és az amerikai igyverek Laosba való szállítása ellen és hangsúlyozta a laosi nemzetközi ellenőrző és felügyelő bizottság tevékenységének ujralfelvételének szükségességét.

## A kenyai gyarmati hatóságok önkényeskedése az angol Alsóház előtt

LONDON. (Agerpres). — TASZSZ:

A laborista ellenzék kezdeményezésére az angol Alsóház június 16-i ülésén megvitatott a kenyai angol gyarmati hatóságok politikáját azzal kapcsolatban, hogy ez év márciusában a holai gyűjtőtáborban lemeszároltak tizenegy afrikait. Ez a barbár akció mélyesleges felháborodást váltott ki egész Angliában. Az angol kormány azonban elutasította a közvéleménynek azt a követelést, hogy küldjön parlamenti bizottságot Kenya á az eset helyszíni kivizsgálására. Ezzel szemben a kormány saját maga indított „vizsgálatot” s ennek kapcsán a tábor vezetőjét és helyettesét „adminisztratív bűntudat” részesítette.

A parlamenti vita során Frank Soskine laborista képviselő kijelentette: meg kell vizsgálni milyen körülmények kö-